

# PREDSTAVITVENI ZBORNIK

## PRVOSTOPENJSKI UNIVERZITETNI ŠTUDIJSKI PROGRAM SLOVAKISTIKA FILOZOFSKE FAKULTETE UNIVERZE V LJUBLJANI

ŠTUDIJSKO LETO 2021/22

### **1. Podatki o študijskem programu:**

Prvostopenjski univerzitetni dvopredmetni študijski program Slovakistika traja 3 leta in obsega 180 kreditnih točk po ECTS.

Študijski program *nima smeri*.

Po končanem študiju pridobi diplomant/ka naslov:

Slovakistika	diplomirana slovakistka in diplomirana ... (UN) oz. diplomirani slovakist in diplomirani ... (UN)	dipl. slav. (UN) in ...
--------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------

### **2. Temeljni cilji programa in splošne kompetence, si se pridobijo s programom**

Študenti študijskega programa Slovakistika pridobijo splošne jezikovne, literarne, kulturne in primerjalne besedilne kompetence v slovenščini in slovaščini ter dodatne kompetence pri obveznem izbirnem drugem slovanskem jeziku (češčina, poljščina ruščina). To pomeni, da so po končanem študiju sposobni kompetentno pisno in ustno komunicirati v slovenščini in slovaščini ter ustno pri drugem slovanskem jeziku. Diplomirani strokovnjaki za slovakistiko tako lahko delujejo na različnih področjih gospodarstva, predvsem v javni in državnih službah ter kulturnih ustanovah, ki imajo veliko stikov s tujino in mednarodni krog strank.

Gre za interdisciplinaren študijski program, ki zagotavlja diplomantom teoretične in strokovne osnove za učinkovito in sistematično reševanje konkretnih strokovnih problemov, uvaja diplomante v osnove raziskovanja ter hkrati omogoča poglobljanje pridobljenega znanja na drugi stopnji.

Diplomanti in diplomantke prvostopenjskih dvopredmetnih univerzitetnih študijskih programov si pridobijo znanja in usposobljenosti iz dveh disciplin. Poleg ciljev, ki jih dosegajo na področju obeh izbirnih disciplin, so diplomanti usposobljeni pridobljena znanja povezovati med seboj in tako tudi z drugimi področji. Transfer znanja iz enega področja na drugega spodbuja fleksibilno uporabo pridobljenih znanj v različnih situacijah. Dvopredmetnost pospešuje sposobnost intra- in interdisciplinarnega prenosa pri uporabi znanja, metodologije, razumevanja strokovnih metod, pristopov in procesov.

Cilj dvopredmetnih programov je usposobiti diplomante in diplomantke za nove kompetence na podlagi razumevanja in povezovanja različnih vidikov predmetnospecifičnega znanja. Širši

družbeni interes dvopredmetnih programov je povečanje zaposljivosti diplomantov, kar sledi iz njihovega obvladovanja oziroma poznavanja dveh strokovnih področij; usmerjenost v interdisciplinarno reševanje problemov zvišuje njihove možnosti na trgu dela

### **Splošne kompetence:**

Diplomanti in diplomantke prvostopenjskega dvopredmetnega študijskega programa:

- razmišljajo logično, abstraktno, analitično in sintetično,
- so usposobljeni za sodelovanje pri reševanju strokovnih vprašanj,
- seznanjeni so s temeljnimi raziskovalnimi metodami, ki jih tvorno prenašajo z enega področja na drugega,
- pridobljena znanja in usposobljenosti povezujejo med obema strokama in z različnimi drugimi področji,
- svoja znanja prenašajo na druga problemska področja (sposobnost transferja) ter jih rešujejo interdisciplinarno,
- zaradi poznavanja dveh strokovnih področij so bolj fleksibilni pri opredeljevanju in reševanju konkretnih vprašanj, bolj celovito pristopajo k evidentiranju problemov in njihovem reševanju,
- usposobljeni so uporabljati dva različna strokovna diskurza, ki jim omogočata jasnejšo argumentacijo,
- imajo večjo sposobnost komuniciranja, ki izhaja iz razumevanje dveh pogledov in omogoča uspešno vključevanje v timsko delo,
- informacije dvojno kontekstualizirajo,
- lažje in bolj kompetentno se odzivajo na nove izzive in se jim prilagajajo in/ali jih modificirajo,
- zavezani so profesionalni etiki ter so sposobni razvijati refleksijo o njej tudi v širšem družbenem kontekstu,
- zbirajo bibliografske in druge podatke iz baz in drugih virov,
- uporabljajo IKT pri iskanju, izbiranju, obdelavi in predstavitvi informacij,
- sodelujejo pri ocenjevanju in zagotavljanju kakovosti lastnega dela,
- oblikujejo in sooblikujejo učinkovite medčloveške odnose,
- imajo zavest o potrebi stalnega izpopolnjevanja že pridobljenega znanja in pripravljenost za tako nadgradnjo imajo zavest o potrebi stalnega izpopolnjevanja že pridobljenega znanja in pripravljenost za tako nadgradnjo.

### **3. Pogoji za vpis in merila za izbiro ob omejitvi vpisa:**

V univerzitetni študijski program Slovakistika se lahko vpiše:

- a) kdor je opravil splošno maturo,
- b) kdor je opravil poklicno maturo v kateremkoli srednješolskem programu in izpit iz enega od predmetov splošne mature; izbrani predmet ne sme biti predmet, ki ga je kandidat že opravil pri poklicni maturi,
- c) kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program.

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati iz točk a) in c) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi oziroma zaključnem izpitu 60 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 40 % točk,

kandidati iz točke b) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri poklicni maturi 40 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 40 % točk,
- uspeh pri predmetu splošne mature 20 % točk.

#### **4. Merila za priznavanje znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program**

Kandidati za vpis lahko k prijavnim listinam predložijo še vsa potrdila, ki izkazujejo formalno ali neformalno pridobljena znanja. Na podlagi tega strokovna komisija oddelka ob pregledu izpolnjevanja pogojev za vpis ugotavlja ustreznost tovrstno pridobljenega znanja ter to upošteva tudi pri določitvi morebitnih diferencialnih obveznosti, ki se tako lahko zmanjšajo. Vpisani študenti lahko kadarkoli v skladu s Pravilnikom o postopku in merilih za priznavanje neformalno pridobljenega znanja in spretnosti prosijo za priznavanje znanja, pridobljenega s formalnim, neformalnim ali izkustvenim učenjem. Vlogo oddajo v pristojnem študentskem referatu, k prošnji poda mnenje ustreznih oddelek, o prošnji pa odloči Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje.

#### **5. Pogoji za napredovanje po programu**

##### **a) Pogoji za napredovanje iz letnika v letnik**

Za napredovanje **iz prvega v drugi letnik** dvopredmetnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje **Slovakistika** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 1. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za prvi letnik, v obsegu 54 od 60 KT.

Za napredovanje **iz drugega v tretji letnik** dvopredmetnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje **Slovakistika** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 2. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za drugi letnik, v obsegu 54 od 60 KT, kar skupaj s celotnimi obveznostmi 1. letnika (60 KT) pomeni zbranih 114 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL) pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik.

##### **b) Pogoji za ponavljanje letnika**

V skladu s Statutom Univerze v Ljubljani ima študent oz. študentka, ki ni opravil oz. opravila vseh študijskih obveznosti za vpis v višji letnik, določenih s študijskim programom, možnost, da v času študija enkrat ponavlja letnik, če izpolnjuje s študijskim

programom določene pogoje za ponavljanje. Pogoj za ponavljanje letnika v okviru predlaganega študijskega programa so opravljene študijske obveznosti v skupnem obsegu 15 KT (25% skupnega števila KT za posamezni letnik).

Pogoji za podaljševanje statusa študenta so določeni s Statutom Univerze v Ljubljani. Študentom in študentkam glede usmerjanja v različne smeri študija, izbire posameznih modulov znotraj študijskih programov in drugih vprašanj, povezanih s študijem, svetujejo predstavniki študentov, tutorji, mentorji posameznih letnikov ter drugi sodelavci ustreznih oddelkov v okviru govorilnih ur.

## **6. 6. Pogoji za dokončanje študija**

Za dokončanje prvostopenjskega dvopredmetnega UN študija Slovakistika mora študent opraviti vse obveznosti, ki jih določa omenjeni študijski program in učni načrti predmetov v skupnem obsegu 90 KT. Hkrati mora študent izpolniti vse pogoje za dokončanje študija na drugi smeri dvopredmetnega študijskega programa, kot jih določa študijski program in učni načrti predmetov na drugi smeri izbranega dvopredmetnega študijskega programa. Za dokončanje prvostopenjskega študija mora tako študent zbrati skupaj 180 KT.

Na študijskem programu Slovakistika je v predmetnik 3. letnika vključeno Diplomsko delo, ki ga mora študent oddati v pisni obliki in ustno zagovarjati.

Študent zaključi študij, ko opravi tudi obveznosti na drugem dvopredmetnem študijskem programu.

## **7. 7. Prehodi med študijskimi programi**

Prehodi so možni med študijskimi programi iste stopnje, torej 1. stopnje.

Do prenehanja izvajanja študijskih programov, sprejetih pred 11. 6. 2004, so prehodi mogoči tudi iz nebolonjskih univerzitetnih študijskih programov v študijske programe 1. stopnje.

Prehodi so možni med študijskimi programi:

- ki ob zaključku študija zagotavljajo pridobitev primerljivih kompetenc;
- med katerimi se lahko po kriterijih za priznavanje prizna vsaj polovica obveznosti po Evropskem prenosnem kreditnem sistemu iz prvega študijskega programa, ki se nanašajo na obvezne predmete drugega študijskega programa.

Glede na obseg priznanih obveznosti iz prvega študijskega programa se lahko študent/-tka vpiše v isti ali višji letnik v drugem študijskem programu. V vsakem primeru mora kandidat/-ka izpolnjevati pogoje za vpis v začetni letnik študijskega programa, v katerega prehaja.

Za prehod med programi se ne šteje vpis v začetni letnik novega študijskega programa, čeprav se študentu/-ki priznajo posamezne obveznosti, ki jih je opravil/-a v prvem študijskem programu. V tem primeru mora kandidat/-ka izpolnjevati pogoje za vpis v začetni letnik v skladu z zakonom in študijskim programom.

Pri prehodih se lahko priznavajo:

- primerljive študijske obveznosti, ki jih je študent/-tka opravil/-a v prvem študijskem programu;
- neformalno pridobljena primerljiva znanja.

Predhodno pridobljena znanja študent/-tka izkazuje z ustreznimi dokumenti.

Študent oz. študentka se lahko vključi v višji letnik drugega študijskega programa, če mu je v postopku priznavanja zaradi prehoda priznanih vsaj toliko in tiste kreditne točke, ki so pogoj za vpis v višji letnik javnoveljavnega študijskega programa.

O vlogah študentov za prehod med študijskimi programi odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

## **8. Načini ocenjevanja**

Načini ocenjevanja so skladni s Statutom UL in navedeni v učnih načrtih.

## 9. Predmetnik študijskega programa s predvidenimi nosilci predmetov

### OPOMBI K PREDMETNIKU:

1. Ker se študentom, ki za svoj študij izberejo kombinacijo dveh programov znotraj Oddelka za slavistiko (zlasti kombinacijo dveh zahodnoslovanskih študijev), nekateri obvezni splošni predmeti podvajajo, namesto podvojenih predmetov na enem od programov izberejo katerikoli izbirni predmet s seznama Izbirni strokovni predmet 3. Če se zaradi cikličnosti kateri od teh predmetov ne bi izvajal oziroma ponudba s tega seznama ne bi zadostovala, lahko izberejo tudi splošni izbirni predmet iz košarice FF. Iz košarice FF prav tako izbirajo nadomestilo za predmete, ki imajo v programu 4 KT.
2. Študentje, ki študirajo kombinacijo dveh zahodnoslovanskih jezikov, lahko kot Izbirni strokovni predmet 1: Lektorat zahodnoslovanskega jezika, izberejo še tretji zahodnoslovanski jezik, ni pa to nujno. Predmet lahko nadomestijo tudi s katerim s seznama predmetov, navedenih pod Izbirni strokovni predmet 3. Glede podvajanja veljajo zanje pravila, navedena v točki 1 tega opomnika.

**OPOZORILO ŠTUDENTOM:** Nekateri predmeti, ki so na voljo v 2. in 3. letniku kot Izbirni strokovni predmet in so v predmetniku označeni z barvo, se na matičnih programih, ki nam jih ponujajo, izvajajo v drugem semestru, kot je naveden tukaj, ali so celo celoletni. Predmet si vseeno lahko izberete, samo poslušali ga boste v drugem semestru ali pa celo leto.

Letnik: 1.

Za p. št.	Ime predmeta	Nosilci	Kontaktne ure					Samo stojno delo študenta	Ure skupaj	EC TS	Semester (zimski, letni, celoletni)
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. št.				
1	Uvod v študij jezika	izr. prof. dr. Jozef Pally	30					60	90	3	Z
2	Fonetika in fonologija	izr. prof. dr. Jozef Pally	15		15			90	120	4	Z
3	Uvod v študij književnosti	doc. dr. Lidija Rezoničnik doc. dr. Špela Sevšek Šramel doc. dr. Jana Šnytová	30		30			60	120	4	Z

4	Lektorske vaje I/1	lekt. Darija Pivk			90			30	120	4	Z
5	Morfologija 1	izr. prof. dr. Jozef Pallay	30		15			75	120	4	L
6	Osnove slovenskega jezika pri študiju zahodnoslovanskih jezikov	red. prof. dr. Hotimir Tivadar		30				60	90	3	L
7	Lektorske vaje I/2	lekt. Darija Pivk			90			30	120	4	L
		doc. dr. Špela Sevšek Šramel									Z
8	Kultura, civilizacija in pismenstvo	doc. dr. Jana Šnytová	30		30			60	120	4	
SKUPAJ			135	30	270			465	900	30	

Letnik: 2.

Zap. št.	Ime predmeta	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo študenta	Ure skupaj	ECTS	Semester (zimski, letni, celoletni)
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druga oblika št.				
1	Morfologija II	izr. prof. dr. Jozef Pallay	30		15			75	120	4	Z
2	Lektorske vaje II/1	lekt. Darija Pivk			60			60	129	4	Z
3	Slovaška književnost 19. stoletja I *	doc. dr. Špela Sevšek Šramel	30		15			75	120	4	Z
4	Izbirni strokovni predmet 1	različni izvajalci			60			30	90	3	Z
5	Skladnja**	izr. prof. dr. Jozef Pallay	30		30			60	120	4	L
6	Uvod v študij slavistike	izr. prof. dr. Matej Šekli	30					60	90	3	L
7	Lektorske vaje II/2	lekt. Darija Pivk			60			60	120	4	L
8	Slovaška književnost 19. stoletja II***	doc. dr. Špela Sevšek Šramel	30		15			75	120	4	L
SKUPAJ			120	30	255			495	900	15	

\*Predmet se izvaja ciklično s predmetom **Slovaška književnost 20. stoletja I**. Zaradi cikličnosti se predmet Slovaška književnost 19. stoletja I v študijskem letu 201/22 ne izvaja

\*\*Predmet se izvaja ciklično s predmetom **Leksikologija**. Zaradi cikličnosti se predmet Skladnja v študijskem letu 2021/22 ne izvaja.

\*\*\*Predmet se izvaja ciklično s predmetom **Slovaška književnost 20. stoletja II**. Zaradi cikličnosti se predmet Slovaška književnost 19. stoletja II v študijskem letu 2021/22 ne izvaja.

### Izbirni strokovni predmet 1

Zap. št.	Ime predmeta	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo študenta	Ure skupaj	ECTS	Semester (zimski, letni, celoletni)
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. št.				
1	Lektorat drugega slovanskega jezika – češki jezik	lekt. Bojana Maltarić			60			30	90	3	Z
2	Lektorat drugega slovanskega jezika – poljski jezik	lekt. dr. Joanna Slawinska			60			30	90	3	Z

Letnik: 3.

Zap. št.	Ime predmeta	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo študenta	Ure skupaj	ECTS	Semester (zimski, letni, celoletni)
			Pre d.	Se m.	Vaj e	Klinič ne vaje	Drug e obl. št.				
1	Teorija prevajanja	izr. prof. dr. Maria Wtorkowska	30					60	90	3	Z
2	Izbirni strokovni predmet 2	izr. prof. dr. Jozef Pally doc. dr. Špela Sevšek Šramel		30				60	90	3	Z
3	Lektorske vaje III/1	lekt. Darija Pivk			60			30	90	3	Z
4	Slovaška književnost 20. stoletja I	doc. dr. Špela Sevšek Šramel	30		15			75	120	4	Z



5	Izbirni strokovni predmet 3 ali Splošni izbirni predmet	različni izvajalci	30					60	90	3	
6	Slovaška književnost 20. stoletja II	doc. dr. Špela Sevšek Šramel	30		30			60	120	4	L
7	Leksikologija	izr. prof. dr. Jozef Pallay	15		15			90	120	4	L
8	Lektorske vaje III/2	lekt. Darija Pivk			60			30	90	3	L
9	Diplomsko delo	izr. prof. dr. Jozef Pallay doc. dr. Špela Sevšek Šramel						90	90	3	L
SKUPAJ			135	30	180			555	900	30	

### Izbirni strokovni predmet 2

Zap. št.	Ime predmeta	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo študenta	Ure skupaj	ECTS	Semester (zimski, letni, celoletni)
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. št.				
1	Diplomski seminar iz jezikoslovja*	izr. prof. dr. Jozef Pallay		30				60	90	3	Z
2	Diplomski seminar iz književnosti*	doc. dr. Špela Sevšek Šramel		30				60	90	3	Z

- V študijskem letu 2021/22 bodo študentje imeli 15 ur diplomskega seminarja iz književnosti in 15 ur diplomskega seminarja in jezikoslovja.

### Izbirni strokovni predmet 3

Zap. št.	Ime predmeta	Nosilci	Kontaktne ure					Samo stojno študenta	Ure skupaj	ECTS	Semester (zimski, letni, celoletni)
			Pr ed .	Se m.	Va je	Klin ične vaje	Dr ug e obl . št.				
1	Motivi in teme v slovenski književnosti	red. prof. dr. Alojzija Zupan Sosič	30					60	90	3	Z
2	Pregled ruske kulturne zgodovine	doc. dr. Blaž Podlesnik	15		15			60	90	3	Z
3	Južnoslovanske družbe in kulture 1	doc. dr. Tatjana Balažic Bulc			60			30	90	3	Z
4	Južnoslovanske družbe in kulture 2*	doc. dr. Tatjana Balažic Bulc, izr. prof. dr. Namita Subiotto			60			30	90	3	Z
5	Kulturna zgodovina zahodnih Slovanov	doc. dr. Lidija Rezončnik, doc. dr. Špela Sevšek Šramel	30					60	90	3	Z
6	Družbene razsežnosti slovenskega jezika	Red. prof. dr. Marko Stabej.	30					60	90	3	Z
7	Sodobna slovenska dramatika	red. prof. dr. Mateja Pezdirc Bartol	30					60	90	3	Z
8	Lektorat drugega slovanskega jezika – hrvaški in srbski jezik ***	doc. dr. Tatjana Balažic Bulc			60			30	90	3	Z

9	Lektorat drugega slovanskega jezika – makedonski jezik***	izr. prof. dr. Namita Subiotto			60			30	90	3	Z
10	Lektorat drugega slovanskega jezika – bolgarski jezik	izr. prof. dr. Namita Subiotto			60			30	90	3	Z
11	Lektorat drugega slovanskega jezika – ruski jezik	lekt. Marina Spanring Poredoš			60			30	90	3	Z
12	Stara cerkvena slovanščina - Glasoslovje/Stara cerkvena slovanščina - glagolsko oblikoslovje/Pregled najstarejših (cerkveno)slovanskih besedil**	doc. dr. Vanda Babič	30					60	90	3	Z
13	Pregled slovanskih jezikov/Pregled zgodovine (slovanskega) primerjalnega jezikoslovja/Pregled metod zgodovinskega jezikoslovja**	izr. prof. dr. Matej Šekli	30					60	90	3	Z

\*\* Predmet Južnoslovanske družbe in kulture 2 se sicer izvaja v letnem semestru matičnega programa Južnoslovanski študiji ter pokriva bosansko-hercegovsko in makedonsko družbo in kulturo, vendar si študentje glede na lastni interes lahko izberejo tudi ta predmet, obveznosti pa se jim priznajo ob koncu tretjega letnika (predmet Južnoslovanske družbe in kulture 1 pokriva hrvaško, srbsko in črnogorsko družbo in kulturo).

\*\*Vsako leto se zaradi cikličnosti izvaja eden od treh ponujenih predmetov – študentje izberejo tistega, ki je v danem študijskem letu razpisan.

\*\*\*Ker se večina lektoratov slovanskih jezikov izvaja kot celoletni predmet (30 KU zimski semester + 30 KU letni semester), si študentje lektorat izberejo v 5. semestru in ga nadaljujejo v 6. semestru, obveznosti se jim priznajo ob koncu študijskega leta.

## **10. Podatki o možnosti izbirnih predmetov in mobilnosti**

Program zajema tri strokovne izbirne predmete, pri čemer si študentje namesto Strokovnega izbirnega predmeta 3 lahko izberejo tudi Splošni izbirni predmet. Program torej vsebuje 9 ECTS oziroma 10 % izbirnih vsebin. S seznama ponujenih izbirnih predmetov pri Strokovnem izbirnem predmetu 3 lahko izbirajo tudi študentje, ki se jim zaradi sorodnosti posameznih programov znotraj Oddelka za slavistiko prekrivajo nekatere obvezne vsebine.

Mobilnost študentov zagotavljajo meduniverzitetne, predvsem pa mednarodne pogodbe Erasmus, Ceepus, ki jih je fakulteta sklenila z vsemi pomembnimi češkimi partnerskimi ustanovami. Študent lahko 10 KT prenese oziroma dobi tudi na drugem študijskem programu – v prvi vrsti se pri tem upoštevajo ravno točke, nabrane med študijsko izmenjavo na partnerskih univerzah.

## **11. Kratka predstavitev posameznih predmetov**

### **1. Uvod v študij jezika (3 ECTS)**

Cilj predmeta je posredovati študentom vedenje o jeziku, njegovih različnih definicijah, funkcijah, o njegovi strukturi, pristopih do raziskovanja, o teoretičnem in praktičnem jezikoslovju, o splošni karakteristiki sodobne češčine, poljščine in slovaščine kot zahodnoslovanskih jezikov, o glavnih etapah razvoja knjižnega češkega, poljskega in slovaškega jezika, o osnovnih definicijah in izrazju s fonetike, fonologije, oblikoslovja, skladnje, leksikologije, stilistike in metodah raziskovanja glavnih jezikoslovnih smereh s poudarkom na strukturalizmu 20. stoletja in novejših smereh.

### **2. Fonetika in fonologija (4 ECTS)**

Cilj predmeta je posredovati osnovno znanje o glasoslovni ravnini slovaškega jezika in normah pravorečja. Študenti spoznajo splošne in slovaške zakonitosti s področja fonologije in fonetike ter se seznanijo s fonološko interpretacijo pravopisnih posebnosti.

### **3. Uvod v študij književnosti (4 ECTS)**

Cilj predmeta je pripraviti študenta na razumevanje temeljnih pojmov literarne vede, poznavanje literarnozgodovinskega razvojnega procesa književnosti in nekaterih specifičnih pojavov v zgodovini nacionalnih književnosti.

### **4. Lektorske vaje I/1 (4ECTS)**

Lektorske vaje so namenjene razvijanju jezikovnega znanja, tj. slušnemu spoznavanju in aktivni uporabi ciljnega jezika, širjenju zmožnosti jezikovnega razumevanja, ustnega in pisnega izražanja. Obdelava osnovnih konverzijskih tem: základné oslovenia (osnovno naslavljanje), pozdravy a kontaktové situácie (pozdravi in kontaktne situacije), krajiny a obyvatelia (države in prebivalci) rodina a osobné údaje (družina in osebni podatki),kde a ako bývame (kje in kako živimo), mestá a miesta (mesta in prostori). Osnove slovaškega jezika, razlike med slovaškim in slovenskim glasovnim sestavom. Osnovna načela slovaškega pravopisa. Sklanjanje samostalnikov, zaimkov in pridevnikov v ednini v vseh sklonih, spreganje glagolov v sedanjem,

preteklem in prihodnjem času in razvrščanje po skupinah, stopnjevanje pridevnikov, spoznavanje trde in mehke pridevniške sklanjatve, predlogi in vezava s posameznimi skloni.

## **5. Morfologija I (4 ECTS)**

Cilj predmeta je uzaveščanje osnovnega znanja o oblikoslovni ravnini slovaškega jezika, obvladanje osnovnih oblikoslovnih kategorij izbranih besednih vrst in njihova pravilna uporaba v ustni ter pisni obliki.

## **6. Osnove slovenskega jezika pri študiju zahodnoslovanskih jezikov (3 ECTS)**

Kratka predstavitev slovenskega jezikovnega sistema – od fonetike, morfologije, leksikologije, sintakse do pravorečno-pravopisnega znanja – s poudarkom na kontrastivni analizi med zahodnoslovanskimi jeziki. Študentje se usposablajo za kakovostno pisno in govorno izražanje v slovenščini (uporaba elektronskih orodij, poznavanje norme knjižnega jezika in raznolikosti besedilnih žanrov).

## **7. Lektorske vaje I/2 (4 ECTS)**

Lektorske vaje so namenjene razvijanju jezikovnega znanja, tj. slušnemu spoznavanju in aktivni uporabi ciljnega jezika, širjenju zmožnosti jezikovnega razumevanja, ustnega in pisnega izražanja. Obdelava naslednjih konverzacijskih tem: jedlá a napoje (jedi in pijače), štúdium, práca, relax (študij, delo, oddih), služby (storitve), šaty robia človeka (obleka naredi človeka), spomienky a plány (spomini in načrti), počasie (vreme). Osnove slovaškega jezika, razlike med slovaškim in slovenskim glasovnim sestavom. Osnovna načela slovaškega pravopisa. Sklanjanje samostalnikov, zaimkov in pridevnikov v ednini v vseh sklonih, spreganje glagolov v sedanjem, preteklem in prihodnjem času in razvrščanje po skupinah, stopnjevanje pridevnikov, spoznavanje trde in mehke pridevniške sklanjatve, predlogi in vezava s posameznimi skloni.

## **8. Kultura, civilizacija in pismenstvo (4 ECTS)**

S predmetom Kultura, civilizacija in pismenstvo je zaokroženo spoznavanje študentov s češko in slovaško kulturo ter starejšo književnostjo. Cilj predmeta je študij najstarejših obdobj česke in slovaške književnosti. Študenti pri predavanjih in vajah spoznajo temeljna literarna dela iz teh obdobj, jih kritično obravnavajo in jih znajo uvrstiti v obdobje njihovega nastanka. Ostali cilji so uzaveščanje pojma kultura, kulturni spomin, kulturna dediščina in pojma umetnost ter uzaveščanje nekaterih specifik kulturnega razvoja in diskontinuitete v srednjeevropskem prostoru.

## **2. letnik**

### **1. Morfologija II (4 ECTS)**

Predmet Morfologija II je nadaljevanje predmeta Morfologija I. Študenti podrobno spoznajo samostalnik, pridevnik in prislov z vsemi izjemami. Opozori se na bistvene razlike, če primerjamo slovenščino in slovaščino. Uzaveščanje logičnih napak Slovencev in razlaga le-teh. Obravnavane so tudi nepregibne besedne vrste, zlasti predlogi in njihov vpliv na rabo sklonov. Primeri so iz živega jezika, slovnični primeri so obravnavani kontrastivno, da bi tako lahko študente opozorili na razlike z materinščino in jih preprečevali.

## **2. Lektorske vaje II/1 (4 ECTS)**

Obdelava naslednjih tem: poglobitev teme rodina a bývanie (družina in življenje), volný čas, dovolenka a šport (prosti čas, dopust in šport), doprava a cestovanie (promet in potovanje), médiá (mediji), nákupy a služby (nakupovanje in storitve), škola a práca (šola in delo)

Slovnica: Sklanjanje samostalnikov, zaimkov in pridevnikov v množini v vseh sklonih, vključno z vsemi posebnostmi, spreganje glagolov v sedanjem, preteklem in prihodnjem času, stopnjevanje prislovov, števnik, predlogi in vezava s posameznimi skloni - poudarek na razlikah s slovenskim jezikom. Poslušanje tekstov in njihovo razumevanje.

## **3. Slovaška književnost 19. stoletja I (4 ECTS)**

Cilj predmeta je vpogled v slovaško književnost od 1770 do leta 1848. Razumevanje temeljnih povezav med razvojem književnosti in družbenozgodovinskim kontekstom v Habsburški monarhiji, spoudarkom na Ogrsko. Uzaveščanje razvojnih tokov v slovaški književnosti v treh fazah narodnega preporoda. Primerjava med razvojnimi težnjami slovaške književnosti s češko in slovensko književnostjo. Umestitev slovaške književnosti v srednjeevropski kulturni prostor. Sposobnost samostojnega obsežnega odgovora na vprašanja študijske vsebine v ustni in pisni obliki.

## **4. Izbirni strokovni predmet 1: Lektorat zahodnoslovanskega jezika**

Študentom bodo predstavljene osnove češke oz. poljske fonetike in fonologije (vključno s pravopisom in pravorečjem) ter osnove češkega oz. poljskega oblikoslovnega sistema (zlasti sklanjatve in spregatve). Pri urah, namenjenih konverzaciji, se naučijo obvladovati izmenjavo informacij v vsakdanjih komunikacijskih situacijah in ob lažjih besedilih spoznavajo češke oz. poljske družbene in zgodovinske realije.

## **5. Skladnja (4 ECTS)**

Cilj predavanj in seminarjev iz predmeta Skladnja je spoznavanje in uzaveščanje temeljnega znanja skladenjske ravnine slovaškega jezika v primerjavi s slovenskim jezikom.

## **6. Uvod v študij slavistike (3 ECTS)**

Cilj predmeta je razložiti pojem diahronije, genetsko klasifikacijo jezikov, praslovansko etnogenezo, problem pradomovine in jezikoslovno periodizacijo praslovanščine. Študentje se seznanijo z zgodovino znanstvene slavistike in slavističnimi znanstvenimi priročniki (po tipih), z razvojem praslovanskega glasovnega sestava s primerjalnega, tipološkega in arealnega vidika. Spoznajo praslovanske oblikoslovne kategorije in vrste imenskega, zaimenskega in glagolskega pregibanja ter tipologija nadaljnega razvoja v slovanskih jezikih s posebnim poudarkom na zahodnoslovanskih.

## **7. Lektorske vaje slovaškega jezika II/2 (4 ECTS)**

Obdelava naslednjih tem: publicistika a médiá (publicistika in mediji), výpočtová technika (računalništvo), umenie (literatúra, film a divadlo) (umetnost – literatura, film in gledališče), výchova a školstvo (vzgoja in šolstvo), priemysel a poľnohospodárstvo (industrija in kmetijstvo), zem a

príroda (zemlja in narava), zdravotníctvo (zdravstvo), šport (šport), štát a spoločnosť (država in družba), ekonomika (ekonomija).

Slovnica: Sklanjanje samostalnikov, zaimkov in pridevnikov v množini v vseh sklonih, vključno z vsemi posebnostmi, spreganje glagolov v sedanjem, preteklem in prihodnjem času, stopnjevanje prislovov, števniki, predlogi in vezava s posameznimi skloni - poudarek na razlikah s slovenskim jezikom. Poslušanje tekstov in njihovo razumevanje.

### **8. Slovaška književnost 19. stoletja II (4 ECTS)**

Vpogled v slovaško književnost 19. stoletja. Razumevanje temeljnih povezav med razvojem književnosti, splošno zgodovino in drugimi vejami umetnosti. Uzaveščanje razvojnih tokov v slovaški književnosti 19. stoletja. Primerjava med razvojnimi težnjami slovaške književnosti s češko in slovensko književnostjo. Umestitev slovaške književnosti v srednjeevropski kulturni prostor. Recepcija slovaške književnosti v Sloveniji. Sposobnost samostojnega obsežnega odgovora na vprašanja študijske vsebine v ustni in pisni obliki.

### **3. letnik:**

#### **1. Teorija prevajanja (3 ECTS)**

Prikaz teorije prevajanja kot stroke od njenih začetkov v 50. letih 20. stoletja do danes, oris razmišljanj o prevajanju iz obdobja pred konstituiranjem teorije prevajanja kot samostojne znanstvene panoge. Predstavitev najpomembnejših evropskih (in ameriških) prevajalskih šol ter srednjeevropske tradicije prevajanja in teoriji prevajanja (češki avtorji, nitranska šola itd.).

#### **2. Izbirni strokovni predmet 2: Diplomski seminar iz jezikoslovja / književnosti (3 ECTS)**

V izbirnem diplomskem seminarju nosilec seminarja na začetku študijskega leta okvirno predstavi teme svojega diplomskega seminarja. Tema diplomskega seminarja je pozneje s študenti oz. študentkami, ki temo izberejo, natančneje prediskutirana. Predstavljen je tudi osnovni metodološki aparat za pripravo seminarskega dela ali diplomskega dela. Večina kontaktnih ur je namenjena predstavitvi seminarskih del študentov/ študentk in diskusiji po predstavitvi v seminarju.

#### **3. Lektorske vaje III/1 (3 ECTS)**

Obdelava naslednjih poglobljenih tem: Radosti a starosti absolventa (promócia, úspešní absolventi, hľadanie práce), Bývanie je otázka priorit (realitná kancelária, mesto verzus dedina, známe domy, známi architekti), Včera a dnes (generačné problémy, zmeny okolo nás, pravidlá slušného spravia), Takto žijem, taký som (povahové typy, životný štýl, internetové priateľstvá), Ideme na dovolenku (cestovná kancelária, cestovanie a dovolenka, reklamácia). Zvrstnost, funkcije jezika, tipi besedil, vloga, namen in usmerjenost različnih besedil. Uporaba prevodnih orodij: enojezični, terminološki slovarji, dvojezični slovarji, elektronski mediji, korpus. Branje, analiza, tvorba zvrstnih besedil (različni besedilni tipi). Pisanje povzetkov znanstvenih besedil. Poglobljena obdelava gramatike (posebnosti, tipične napake)

#### **4. Slovaška književnost 20. stol. I (4 ECTS)**

Cilj predmeta je razumevanje umeščenosti slovaške književnosti v širši evropski kulturni prostor, recepcija slovaške književnosti v Sloveniji, uzaveščanje razvojnih tokov v slovaški

književnosti v prvi polovici 20. stoletja in primerjava med razvojnimi težnjami slovaške književnosti s češko in slovensko književnostjo.

### 5. Izbirni strokovni predmet 3 ali splošni izbirni predmet (3 ECTS)

Študentje izbirajo med izbirnimi strokovnimi predmeti enega ali pa izberejo splošni izbirni predmet. Med izbirnimi strokovnimi predmeti, ki jih lahko izberejo so:

Strokovni izbirni predmet 3										
Za p. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pre d.	Se m.	Va je	Klini čne vaje	Druge obl. š.			
1	Motivi in teme slovenske književnosti	red. prof. dr. Alojzija Zupan Sosič	30					60	90	3
2	Pregled ruske kulturne zgodovine	doc. dr. Blaž Podlesnik	15		15			60	90	3
3	Južnoslovanske družbe in kulture 1*	doc. dr. Tatjana Balažič Bulc, lekt.,			60			30	90	3
4	Južnoslovanske družbe in kulture 2*	doc. dr. Tatjana Balažič Bulc, lekt., izr. prof. dr. Namita Subiotto			60			30	90	3
5	Kulturna zgodovina zahodnih Slovanov	izr. prof. dr. Nikolaj Jež	30					60	90	3
6	Družbene razsežnosti slovenskega jezika	red. prof. dr. Marko Stabej	30					60	90	3
7	Sodobna slovenska dramatika	red. prof. dr. Mateja Pezdirc Bartol	30					60	90	3
8	Lektorat drugega slovanskega jezika – hrvaški in srbski jezik	doc. dr. Tatjana Balažič Bulc			60			30	90	3
9	Lektorat drugega slovanskega jezika	izr. prof. dr. Namita Subiotto			60			30	90	3



	– makedonski jezik									
10	Lektorat drugega slovanskega jezika – bolgarski jezik	izr. prof. dr. Namita Subiotto			60			30	90	3
11	Lektorat drugega slovanskega jezika – ruski jezik	Lekt. Marina Spanring Poredoš			60			30	90	3
12	Stara cerkvena slovanščina - Glasoslovje/Stara cerkvena slovanščina - glagolsko oblikoslovje/Pregled najstarejših (cerkveno)slovenskih besedil**	doc. dr. Vanda Babič	30					60	90	3
13	Pregled slovanskih jezikov/Pregled zgodovine (slovanskega) primerjalnega jezikoslovja/Pregled metod zgodovinskega jezikoslovja**	izr. prof. dr. Matej Šekli	30					60	90	3
SKUPAJ			150	60				360	630	21

\* Predmet Južnoslovanske družbe in kulture 2 se sicer izvaja v letnem semestru matičnega programa Južnoslovanski študiji ter pokriva bosansko-hercegovsko in makedonsko družbo in kulturo, vendar si študentje glede na lastni interes lahko izberejo tudi ta predmet, obveznosti pa se jim priznajo ob koncu tretjega letnika (predmet Južnoslovanske družbe in kulture 1 pokriva hrvaško, srbsko in črnogorsko družbo in kulturo).

\*\*Vsako leto se zaradi cikličnosti izvaja eden od treh ponujenih predmetov – študentje izberejo tistega, ki je v danem študijskem letu razpisan.

\*\*\*Ker se večina lektoratov slovanskih jezikov izvaja kot celoletni predmet (30 KU zimski semester + 30 KU letni semester), si študentje lektorat izberejo v 5. semestru in ga nadaljujejo v 6. semestru, obveznosti se jim priznajo ob koncu študijskega leta.

## 6. Slovaška književnost 20. stol. II (4 ECTS)

Cilj predmeta je poznavanje in uzaveščanje družbeno-političnih sprememb po letu 1948, primerjava med razvojnimi težnjami slovaške književnosti s češko in slovensko književnostjo, umestitev slovaške književnosti v srednjeevropski kulturni prostor in recepcija sodobne slovaške književnosti v Sloveniji.

## **7. Leksikologija (4 ECTS)**

Predmeta Leksikologija je usmerjen v razvoj slovaškega besednega zaklada, frazeologijo in dinamične tendence v slovaškem jeziku. Predstavljene bodo tudi leksikalne podobnosti in razlike med slovaščino in slovenščino.

## **8. Lektorske vaje III/2 (3 ECTS)**

Obdelava naslednjih poglobljenih tem:

Profesije a služby (klasický a virtuálny obchod, profesie a služby, podnikanie verzus zamestnanie), Kam za kultúrou (divadlo, film, galéria, móda, fotografia), Na policii (zločin, trest, policajná opis, slávni zločinci), Slovenská republika dnes (politický systém, Slovenska republika, štátne symboly, známi politici, voľby, volebné právo), Turisický sprievodca po Slovensku (dôležité sviatky na Slovensku, Pamiatky UNESCO, Slovenské hrady, zámky a kaštiele, zaujímavé podujatia, tradičné jedlá a napoje). Zvrstnost, funkcie jezika, tipi besedil, vloga, namen in usmerjenost različnih besedil. Uporaba prevodnih orodij: enojezični, terminološki slovarji, dvojezični slovarji, elektronski mediji, korpus. Branje, analiza, tvorba zvrstnih besedil (različni besedilni tipi). Pisanje povzetkov znanstvenih besedil in prevajanje v slovenščino. Poglobljena obdelava gramatike (posebnosti, tipične napake)

## **9. Diplomsko delo (3 ECTS)**

Med razpisanimi in predstavljenimi naslovi diplomskih del študenti izberejo enega (s področja jezikoslovja ali literarne vede). Teme so v okviru diplomskega seminarja natančneje prediskutirane. Predstavljen je tudi osnovni metodološki aparat za izdelavo diplomskega dela. Nastaja vodeno in komentirano samostojno raziskovalno delo.